

Muutokset: Älä tee muutoksia valaisimeen tai liitäntäjohtoon. **Litos-
johto:** Tämän valaisimen ulkoiseen johtotähtä kaapelia ei voi vaihtaa.
Valaisin on heitteittävä pois, jos tämä johto on vaurioitunut. **Käyttöönotto:**
Älä käytä valaisinta, jos itse lampussa tai sen liitäntälinjassa on näkyviä
vaurioita. **Polttimon vaihto:** Valaisimen tulee olla ilman jännitettä ennen
lampunvaihtoa! Valaisin sekä lampu kuunenevat käytön aikana. Anna
niiden jäähtyä ennen kuin vaihdat lampun. Käytä valaisimessa vain siihen
sopivia valonlähteitä. Maksimiteho per lamppu ei saa ylittyä. Tarvittaessa
määrätyt lampputyypit on otettava huomioon. **Hoito-ohjeet:** Puhdista valo
ainoastaan virran ollessa pois kytkettynä, älä tuo kosteutta lähisuoneisiin
tai virrallesiin sähköiläisiin. Puhdistusaineet voivat aiheuttaa vääntäroja.
Alytuoteet: Jos vanhassa laitteessasi on henkilökohtaisia tietoja, olet
vastuussa siitä, että poistat ne itse ennen kuin palautat laitteen.

DK Generelle sikkerhedsvejledninger

⚠ Advarsel! Fare for strømslag! En fejlagtig elektrisk installation kan føre til strømslag.

Elektriske installationer af lamper med tilslutningsklemmer for tilslutning til strømmettet skal altid udføres af en autoriseret elektriker! **Forsigtig! Strømmen skal være frakoblet inden monteringen påbegyndes (sikring slæet fra).** Bemærk de nedenfor beskrevne symboler og sikkerhedsvejledninger, for at undgå skader på grund af forkert montering eller brug:

	Beskyttelsesklasse 1: Armaturer med dette symbol skal tilsluttes netværkets beskyttede jordforbindelse med den gule/grønne beskyttelsesledning.
	Beskyttelsesklasse 2: For armaturer med dette symbol er det ikke nødvendigt med beskyttelsesledning (gul/grøn) for sikker drift.
	Beskyttelsesklasse 3: Armaturer med dette symbol må kun tilsluttes lavspænding, (SELV-kredslob).
	Minimumsafstand: Dette symbol angiver pærens minimumsafstand til den belyste, normalt brændbare overflade.
	Downlights: Dette symbol angiver, at pæren ikke egner sig til at blive dækket med termisk isolerende materiale.
	Bortskaf din enhed på korrekt vis.
	Advarsel: Risiko for elektrisk stød.
	(Gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til særskilt indsamling af genbrændelige materialer)
	Gammelt udstyr må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald! Hvis det gamle udstyr ikke længere kan bruges, er alle forbrugere juridisk forpligtet til at kassere det separat fra husholdningsaffald, fx på en lokal genbrugsstation. Hvis dette ikke er muligt uden at ødelægge det gamle udstyr, fjernes endvidere gamle eller genopladelige batterier og lys/lamper, inden enheden afleveres på en lokal genbrugsstation. I tilfælde af permanent installerede genopladelige batterier skal du i forbindelse med bortskaffelse informere om, at udstyret indeholder et genopladeligt batteri. Dette sikrer korrekt genanvendelse af den gamle enhed uden negative konsekvenser for miljøet. Elektriske enheder er markeret med en overstreget affaldsspand på hjul, hvilket står for separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr.
	Gå til www.eglo.com for information om korrekt bortskaffelse af udstyret i dit land.

Ændringer: Foretag ikke ændringer i lampe eller forbindelsesledninger. **Forbindelsesledninger:** Den ydre fleksible ledning i denne lampe kan ikke udskiftes, kassér lampen hvis denne ledning er beskadiget. **Ibrugtagning:** Tag ikke lampen i brug, hvis lampen selv eller forbindelsesledningen hertil har tydelige skader. **Udskiftning af pærer:** Lampen skal være frakoblet inden udskiftning af pærer! Lampe og pære bliver varme, når de er tændte, lad dem derfor afkøle før udskiftning. Brug kun de pærer som er angivet på lampen. Den maksimale effekt pr. pære må ikke overskrides. Om nødvendigt skal man også tage hensyn til den foreskrevne pæretype. **Rengøring:** Rengør kun lampen når den er frakoblet, undgå fugt i samledåser og strømførende dele. Rengøringsmidler kan forårsage misfarvning. **Intelligente produkter:** Hvis din gamle enhed indeholder personlige oplysninger, er du selv ansvarlig for at slette dem inden returnering.

SE Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Varning! Fara för elektrisk stöt! Felaktig elektrisk installation kan orsaka elektrisk stöt.

Elektriska installationer av armaturer med anslutningsklemmor för installation på nätanslutningskabel måste utföras av en kvalificerad elektriker! **Obs! Innan monteringen påbörjas måste nätanslutningskabeln vara spänningsfri (sikringen frakopplad).** Ta hänsyn till nedan förklarade symboler och säkerhetsanvisningar, för att undvika skador genom icke fackmässig montering eller användning:

	Skyddsklass 1: för armaturer med denna symbol ska nätanslutningen ske med den gul-gröna jordledaren till jordningsplinten.
	Skyddsklass 2: för armaturer med denna symbol behövs ingen jordledare för säker drift.
	Skyddsklass 3: armaturer med denna symbol får enbart användas med skyddssplänsning. Anslutning enbart till SELV-kretsar.
	Minimavstånd: Denna symbol förklarar minimiavståndet mellan ljuskällan och de normalt antändbara ytor som belyses.
	Downlights: Detta symbol angiver, att pæren ikke egner sig til at blive dækket med termisk isolerende materiale.
	Gör dig av med enheten på rätt sätt.
	Varning, risk för elektrisk stöt.
	(Gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med system för separat insamling av återvinningsbara material)
	Gamla apparater får inte slängas med hushållsavfallet! Om den gamla apparaten inte längre kan användas är varje konsument enligt lag skyldig att göra sig av med den gamla apparaten separat från hushållsavfallet, t.ex. på en återvinningsstation i sin kommun eller stadsdel. Om det är möjligt utan att förstöra den gamla apparaten, ta också ur de gamla batterierna eller de uppladdningsbara batterierna och lamporna innan du lämnar den gamla apparaten på återvinningsstationen. Lämna dessa delar på en separat samlingsplats. När det gäller fastmonterade uppladdningsbara batterier ska du ange att apparaten innehåller ett uppladdningsbart batteri när du gör dig av med den. Detta garanterar att gamla apparater återvinns på rätt sätt och undviker skadliga effekter på miljön. Elektriska apparater är märkta med symbolen för en överkryssad soptunna på hjul, som står för separat insamling av elektriska och elektroniska apparater.
	Information om hur du ska göra dig av med apparaten i ditt land finns på www.eglo.com .

Förändringar: Utför inga förändringar på armaturerna eller anslutningskablarna till dessa. **Anslutningskabel:** Den utvändiga flexibla kabeln till dessa armaturer kan inte bytas ut. Kassera armaturen om kabeln skadas. **Lidrifttagnig:** Ta inte armaturen i drift, om armaturen i sig eller dess anslutningskabel uppvisar synliga skador. **Byte av ljuskälla:** Innan ljuskälla byts, måste armaturen vara spänningslös! Armatur och ljuskälla blir heta under drift. Låt svalna före byte. Använd enbart på armaturen angiven ljuskälla. Den maximala effekten per ljuskälla får inte överskridas. I förekommande fall måste även föreskriven typ av ljuskälla iaktas. **Skötselråd:** Rengör armaturen enbart i fränslagat tillstånd. Låt ingen fukt komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar. Rengöringsmedel kan förorsaka att fläckar bildas. **Smarta produkter:** Om din gamla enhet innehåller personuppgifter ansvarar du själv för att radera dem innan du lämnar tillbaka den.

NO Generelle sikkerhetshenvisninger

⚠ Advarsel! Fare for strømstøt! Feilaktig elektroinstallasjon kan føre til strømstøt.

Elektroinstallasjoner av lamper med tilkopplingsklemmer for installasjon med strømledningen skal utføres av elektriker! **OBSI! Før monteringen påbegynnes må strømledningen være spenningsfri (sikring slått av).** Vær oppmerksom på symbolene og sikkerhetshenvisningene som forklarer nedenfor, for at unngå skader pga. uriktig montering eller, feilaktig bruk.

	Beskyttelsesklasse 1: lamper med dette symbolet forbindes på nettverksiden med den gul/grønne jordledningen.
	Beskyttelsesklasse 2: for lamper med dette symbolet er ingen jordledning nødvendig for sikker drift.

	Beskyttelsesklasse 3: lamper med dette symbolet må kun brukes med lavspenning. Forbindelse kun med SELV strømkretser.
	Minsteavstand: dette symbolet forklarer minsteavstanden fra lampen fra belyst, normalt brennbar flate.
	Downlights: dette symbolet forklarer at lampen ikke er egnet for tildekning med varmeisolerende materiale.
	Kast enheten på riktig måte.
	Forsiktig, fare for elektrisk støt.
	(Gjelder innenfor EU og andre europeiske land med systemer for innsamling av resirkulerbare materialer)
	Gamle apparater må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Hvis det gamle apparatet ikke lenger kan brukes, er hver forbruker juridisk forpliktet til å levere produktet til et oppsamlingspunkt (gjenvinningsstasjon eller butikken der produktet ble kjøpt), ikke kaste det med husholdningsavfallet. Hvis det er mulig å fjerne gamle batterier eller oppladbare batterier og lyspærer uten å ødelegge apparatet, bør dette gjøres på forhånd slik at disse kan leveres til et separat oppsamlingspunkt. Hvis de oppladbare batteriene er permanent installert, må du indikere at apparatet inneholder et oppladbart batteri når du leverer det. På denne måten sørger du for at de gamle apparatene resirkuleres på riktig måte og unngår negative miljøkonsekvenser. Elektriske apparater er merket med et symbol med en søppeldunk med et kryss over. Dette symbolet indikerer at elektroniske apparater må kastes separat.
	For mer informasjon om riktig avfallsåndtering av apparatet i ditt land, besøk www.eglo.com .

Endringer: Foreta ikke endringer på lampen eller tilførselsledningen. Den fleksible tilførselsledningen til dette produktet er ikke utskiftbar. Lampen er å anse som defekt dersom denne ledningen er skadet. **Bruk:** Produktet må ikke tas i bruk dersom selve lampen eller tilførselsledning har synlige skader. **Byte av lyskilde:** Lampen skal være frakoblet spenning for man foretar utskifting av defekt lyskilde. Vær oppmerksom på at lyskiden og lampen for øvrig må være avkjølt for man foretar byte av lyskiden. Følg merkeanvisningene på produktet mht. bruk av riktig lyskilde. Den oppgitte maksimaleffekten må aldri overskrides. **Rengjøring:** Lampen må kun rengjøres når den er avslått og nedkjølt. Unngå bruk av sterke rengjøringsmidler da dette kan medføre misfarging av produktet. Påse at det ikke tilkommer vann/fukt i nærheten av spenningsførende deler i forbindelse med rengjøring. **Smart-produkter:** Hvis den gamle enheten din inneholder personopplysninger, er du selv ansvarlig for å slette disse før du returnerer den.

IS Almennar öryggisáðendingar

⚠ Viðvörun! Hætta á rafloftosi!

Röng raflagnatenging getur valdið rafloftosi.

Raflagnatengingar ljósa með tengiklammum sem tengjast við veitukerfi má aðeins rafvirki annast! **Athugið! Áður en uppsetning hefst verður að ganga úr skugga um að ekki sé straumur á rafkerfinu (öryggi áttengt).** Nauðsynlegt er að kynna sér merkin og öryggisleiðbeiningarnar sem útskýrð eru hér á eftir til þess að komast hjá tjóni af völdum rangrar uppsetningar eða notkunar:

	Öryggisstig 1: Þegar lampi með þessu merki er tengdur við rafkerfið þarf að tengja gulu og grænu jarðtenginguna við jarðklemmu.
	Öryggisstig 2: Lampi með þessu merki er hættulaust að nota án jarðtengingar.
	Öryggisstig 3: Lampi með þessu merki má aðeins nota með mjög lágrí spennu. Má eingöngu tengja við SELV smáspennu.
	Lágmarksfjarlægð: Þetta merki sýnir lágmarksfjarlægð lampans frá venulegu brennangeli yfirborði sem ljósið skín á.
	Niðurljós: Þetta merki þýðir að ekki má fella ljósið inn í einangrandi efni.
	Fargaðu tækinu á réttan hátt.
	Varið, hætta á rafloftosi.
	(Á við í Evrópusambandinu og öðrum Evrópulöndum sem eru með kerfi fyrir aðskilda flokkun á endurvinnanlegum efnum)
	Ekki má farga gömlum tækjum með heimilisúrgang! Ef ekki er lengur hægt að nota gamla tækio er hverjum neytanda skylt samkvæmt lögum að farga gömlum tækjum á hátt sem er aðskilin frá heimilisorpi, t.d. á söfnunarstöf i sínu sveitarfélagi/verfi. Einnig skal fjarlægja gamlar rafljóðurnar eða endurhláðanlegar rafljóður og perur, ef þess er kostur án þess að eyðileggja gamla tækioður eða peru er skilja til förgunar, og fara skal með rafljóðurperu á sérstakna söfnunarstöf. Ef um er að ræða varanlega uppsettar endurhláðanlegar rafljóður, skal tilgreina að tækio innihaldi endurhláðanlega rafljóðu þegar því er fargað. Þetta tryggir að gömlu tæki séu endurunnin á réttan hátt og þannig má komast hjá neikvæðum áhrifum á umhverfið. Raftæki eru merkt með tákni sem sýnir yfirstríkaða ruslaflötu á hjólu, sem þýðir aðskilda flokkun á raf- og rafefnatektjum.
	Til að fá upplýsingar um rétta förgun tækisins í þínu landi, sjá www.eglo.com

Breytingar: Ekki má gera neinar breytingar á lampanum eða rafsnúnni. **Rafsnúna:** Ekki er hægt að skipta um ytri sveigjanlegu leiðsluna á þessum lampi. Þess vegna þarf að farga lampanum ef skemmdir verða á þessari leiðslu. **Fyrsta notkun:** Takið lampann ekki í notkun ef skemmdir sjást annaðhvort á lampanum sjálfum eða á rafsnúnni. **Skipt um peru:** Aldrei má skipta um peru á meðan straumur er á lampanum! Bæði lampinn og peran verða mjög heit við notkun. Látið því hvort tveggja kólna áður en skipt er um peru. Notið aldrei aðra peru en þá sem gefin er upp á lampanum. Ekki má setja sterkari peru í lampann en uppgjöf hámark segir til um. Einnig getur þurft að taka tillit til þess hvaða gerð af peru er gefin upp. **Ábendingar um hirðingu:** Reynið ekki að þurrka af eða hreinsa peru sem kvíkt er á. Geitið þess að ekki komist bleyta í tengingar eða á straumleiðandi hluti. Hreinsiefni geta valdið blettum. **Snjallvörur:** Ef gamla tækio hefur að geyma persónuleg gögn þá berð þó ábyrgð á því að eyða persónulegum gögnum úr tækinu áður en þú skilar því.

LT Bendrosios saugos nuorodos

⚠ Įspėjimas! Srovės smūgio pavojus! Netinkamai įrengus elektros įrangą gali įvykti srovės smūgis.

Šviestuvus su prijungimo gnybtais norint prijungti prie prijungimo tinkle tinklo laido, šiuos darbus reikia pavesti atitiktai kvalifikuotam elektrikui! **Dėmesio! Prieš pradėdant montavimo darbus būtina atjungti įtampos tiekimą tinklo laidu (saugiklis išjungtas).** Prašome perskaityti toliau pateiktus simbolių paaiškinimus ir saugos nuorodas, padėsiančius išvengti žalos dėl nekvailikuoto montavimo ar naudojimo:

	Apsaugos klasė 1: Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus reikia iš tinklo pusės geltuntu/žaliu įžemimio laidu prijungti prie apsauginio įžemimio gnybto.
	Apsaugos klasė 2: Saugiai šiuo simboliu pažymėtų šviestuvų eksploatacijai naudoti įžemimio laido nereikia.
	Apsaugos klasė 3: Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus eksploatuoti tik saugios žemiausios įtampos (SELV) sąlygomis. Prijungti tik prie SELV elektros grandinės.
	Mažiausias atstumas: Šis simbolis nurodo mažiausią šviestuvo atstumą iki apšviečiamo degaus paviršiaus.
	Libų šviestuvai: Šis simbolis nurodo, kad šio šviestuvo negalima uždengti šilumos izoliacine medžiaga.
	Išmeskite įrenginį tinkamai.
	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.

	(Galiajo Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose veikia atskiro perdirbimų medžiagų surinkimo sistemos.)
	Senų prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis! Jei senų prietaisų naudoti nebegalima, kiekvienas naudotojas yra teisiskai pareigotas senus prietaisus išmesti atskirai nuo buitinių atliekų, pvz., savo savivaldybės ar rajono surinkimo punkte. Prieš išmesdami seną prietaisą ar išveždami jį į atskirą surinkimo punktą, taip pat išimkite senas baterijas ar akumuliatorius bei lemputes, jei įmanoma tai padaryti nesunaikinus seno prietaiso. Jei akumuliatoriai neišimami, išmesdami prietaisą nurodykite, kad jame yra akumuliatoriai. Taip užtikrinamas tinkamas senų prietaisų perdėrimas neradant neįgiamos įtakos aplinkai. Elektros prietaisai žymimi perbraukto konteinerio simboliu ir reiškia, kad elektros bei elektronikos prietaisus reikia rinkti atskirai.
	Informaciją apie tinkamą prietaisų šalinimą savo šalyje rasite adresu www.eglo.com .

Pakeitimai: Neatikite jokių šviestuvo arba prijungimo laido pakeitimų. **Prijungimo laidas:** Šviestuvo išorinio lanktaus laido negalima keisti. Jeigu laidas pažeistas, utilizuokite šviestuvą. **Eksploatavimas:** Nenaudokite šviestuvo, jeigu šviestuvu ar jo prijungimo laidas yra akivaizdžiai pažeisti. **Lempučių keitimas:** Prieš keičiant lempučių būtina atjungti įtampos tiekimą! Šviestuvą įjungus, šviestuvais ir lemputė įkaista. Prieš keisdami lempučių palaukite, kol šviestuvais ir lemputė atvės. Naudokite tik ant šviestuvo nurodytas lemputes. Viršyti didžiausią vienos lemputės galiaungą draudžiama. Jeigu reikia, atsižvelgti į nurodytą lempučių tipą. **Priežiūra:** Valyti šviestuvą galima tik ji priešt tai išjungus. Patalpos, kuriose montuojamas šviestuvais, ir dalyis, kuriomis teka elektros srovė, turi būti apsaugotos nuo drėgmės. Valymo priemonės gali palikti dėmes. **Išimanieji produktai:** Jei senajame jūsų įrenginyje yra asmens duomenų, prieš grąžindami įrenginį, turite juos ištrinti patys.

EE Üldised ohutusjuhised

⚠ Hoiaots! Elektrilöögi oht! Vigane elektripaigaldus võib kaasa tuua elektrilöögi.

Valgustid, mis kinnitatakse ühendusklemmidega toitekaabli külge, peab paigaldama elektrik! **Tähelepanu! Enne paigaldamist tuleb toitekaabel pingelt avabastada (kaitseliituli välja lülitada).** Järgige alpool kirjeldatud sümboleid ja ohutusjuhiseid, mis aitavad vältida valest paigaldusest või kasutamisest tulenevaid kahjusid.

	Kaitseklass 1: Selle sümboliga valgustid tuleb ühendada toiteühenduses kollase/rohelse kaitsejuhiga kaitsemaandus-klemmle.
	Kaitseklass 2: Selle sümboliga valgustitel pole ohutu töö tagamiseks kaitsejuhhet vaja.
	Kaitseklass 3: Selle sümboliga valgusteid tohib kasutada üksnes kaitsejuhtepingega. Ühendamine ainult ohutu väike-pingega (SELV) võrku.
	Minimaalne kaugus: Selle sümboliga tähistatakse valgusti minimaalset kaugust valgustatavast, tavalise süttivusega pinnast.
	Süvistatavad valgustid: See sümbol tähendab, et valgustit ei tohi katta soojustusmaterjaliga.
	Kõrvaldage seade nõuetekohaselt.
	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
	(Kehtib Euroopa Liidus ja muudes Euroopa riikides, kus on olemas süsteemid ringlusevõetavate materjalide eraldi kogumiseks.)
	Vanu seadmeid ei tohi kõrvaldada koos olmeprüügiga! Kui vana seadet enam kasutada ei saa, on kõigil tarbijatel seadusest tulenev kohustus kõrvaldada vanad seadmed olmeprügisti eraldi, nt oma valla või linnaosa kogumispunkti. Kui seda on võimalik teha ilma vana seadet hävitamata, eemaldage enne vana seadme kõrvaldamist ka vanad pateraid või akud ja lambipirnid ning viige need eraldi kogumispunkti. Püsilvat paigaldatud aku korral andke seadme kõrvaldamisel teada, et seade sisaldab akut. See tagab vanade seadmete korrekste ringlusevõtu ja ennetab kahjulikku mõju keskkonnale. Elektriseadmed on tähistatud märgiga, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, mis viitab elektri- ja elektronikaseadmete eraldi kogumisele.
	Teabe selle kohta, kuidas seadmat oma riigis õigesti kõrvaldada, leiate saidilt www.eglo.com .

Modifitseerimine: ärge modifitseerige valgustit ega selle ühendusjuhet. **Ühendusjuhe:** selle valgusti välist panduvaid juhet ei tohi vahetada. Kui juhe on kahjustunud, tuleb valgusti ära visata. **Kasutuselavõtt:** ärge kasutage valgustit, kui valgusti ise või selle ühendusjuhe on nähtavalt kahjustu-nud. **Lambi vahetamine:** enne lambi vahetamist tuleb valgusti pingelt avabastada! Valgusti ja lamp muutuvad kasutamise ajal kuumaks. Laske neil enne vahetamist maha jahtuda. Kasutage ainult valgusti märgitud lampe. Lambi maksimaalselt võimsust ei tohi ületada. Vajadusel tuleb järgida ka lambi tüüpi. **Hoodiühendus:** puhastage valgustit ainult siis, kui see on välja lülitatud. Ärge laske niiskusel sattuda ühenduse ja pinget juhtivate osade piirkonda. Puhastusvahendid võivad tekitada plekke. **Nutitoode:** kui teie vana seade sisaldab iskuandmeid, vastutate enne seadme tagastamist nende andmete kustutamise eest teie.

LV Vispārēji drošības norādījumi

⚠ Brīdinājums! Strāvas trieciena gūšanas risks! Bojāta elektroinstalācija var izraisīt strāvas triecienus.

Lampu, kas aprīkotas ar pieslēguspailēm instalēšanai pie tīkla pieslēguma vada, elektroinstalācijas jāizveido elektrikiem! **Uzmanību! Pirms montāžas uzsākšanas strāvas padeves vadā jāatvieno no sprieguma. (Drošinātājs izslēgts).** Nemiet vērā tālāk tekstā izskaidrotos simbolus, lai izvairītos no bojājumiem, kas radušies neprofesionālas montāžas vai lietošanas rezultātā:

	Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 1: Gaismekļus ar šo simbolu tīkli pie zemējuma skavas pievienot ar dzeltenu/zaļu aizsargvadītāju.
	Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 2: Gaismekļi ar šo simbolu drošai lietošanai nav nepieciešami aizsargvadītāji.
	Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 3: Gaismekļus ar šo simbolu lietot tikai ar zemu spriegumu. Pieslēgšana tikai īpaši zema sprieguma barošanas tīklos.
	Minimālā attālums: Šis simbols izskaidro minimālo spuldes attālumu līdz apgaismotai, viegli uzliesmojošai virsmai.
	Iebūvējamie gaismekļi: Šis simbols izskaidro to, ka gaismek-lis nav piemērots tā nosegšanai ar siltumizolācijas materiālu.
	Veiciet ierīces utilizāciju pareizā veidā.
	Uzmanību! Elektriskās strāvas triecienu risks.
	(Piemēroams Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs, kurās darbojas atsevišķas pārstrādājamo materiālu savākšanas sistēmas)
	Vecās iekārtas nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja veco iekārtu vairs nevar lietot, katrā patērētāja juridiskā pienākums ir iznest vecās iekārtas atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piem., nododot savākšanas punktā savā pašvaldībā vai pilsetā. Ja to iespējams izdarīt, neizcinot veco iekārtu, pirms vecās iekārtas atgriešanas utilizācijai izņemiet vecās baterijas vai akumulatorus un lampas un nogādājiet to uz atsevišķu savākšanas punktu. Gadījumā, ja iekārtā ir pastāvīgi uzstādīts akumulators, nodošanas laikā norādiet, ka iekārtā satur akumulatoru. Tas nodrošinās pareizu veco iekārtu pārstrādāšanu un izvairīšanos no negatīvas ietekmes uz apkārtējo vidi. Elektroiekārtas ir marķētas ar pārsvīrotas atkritumu tvertnes uz riteņiem simbolu, kas nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās ierīces jāsavāc atsevišķi.
	Lai iegūtu informāciju par pareizu iekārtas utilizāciju jūsu valstī, apmeklējiet tīmekļa vietni www.eglo.com .

Izmaiņas: Nedrīkst veikt nekādas gaismekļa vada tā strāvas padeves vada izmaiņas. **Strāvas padeves vads:** Ārējo šī gaismekļa elastīgu vadu nedrīkst mainīt. Gadījumā, ja šis vads ir bojāts, atbrīvoties no gaismekļa. **Lietošana:** Nelietojiet gaismekli, ja pašam gaismeklim vai tā strāvas padeves vadam ir redzami kādi bojājumi. **Spuldes maiņa:** Pirms spuldes maiņas gaismeklis ir jāatvieno no sprieguma! Gaismeklis un spuldze to lietošanas laikā sakarst. Pirms nomainas ļaujiet tām atdzist. Izņemtoiet tikai uz gaismekļa norādīto spuldzi. Maksimālā spuldes jauda nedrīkst tikt pārsniegta. Ja iespējams, jāievēro arī norādītās spuldes tips. **Kopšanas norādījumi:** Pirms tīrīšanas gaismekli izslēgt, nelaut mitrumam nokrist savienojuma nodalījumos vai strāvu vadošajās daļās. Tīrīšanas līdzekļi var radīt traipus. **Viedie izstrādājumi:** Ja jūsu vecā ierīce satur personas datus, jūsu pienākums ir tos dzēst pirms ierīces atgriešanas.

PL Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Wadliwa instalacja elektryczna może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Instalacje elektryczne oprav oświetleniowych z zaciskami przyłączeniowymi do podłączenia do sieciowego przewodu zasilającego powinny być wykonywane przez fachowca elektryka. **Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu przewód sieciowy musi być odłączony od napięcia (wyłączony bez-piecznik).** Należy przestrzegać objaśnionych poniżej symboli i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód na skutek nieprawidłowego montażu i użytkowania:

||
||
||

	Minimální vzdálenost: Tento symbol znamená minimální vzdálenost světelného zdroje (žárovky) od ozařovaného, normálně hořlavého povrchu.
	Downlights: Tento symbol znamená, že svítidlo není vhodné pro zakrytí tepelně izolačním materiálem.
	Zariadenie zlikvidujte správnym spôsobom.
	Pozor, riziko úrazu elektrickým prúdom.
	(Platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov.)
	Staré spotrebiče sa nesmú likvidovať s domovým odpadom! Ak starý spotrebič už nie je možné použiť, každý spotrebič je zo zákona povinný likvidovať staré spotrebiče oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste vo svojom meste/obci. Ak je zo starého zariadenia určeného na likvidáciu možné vybrať staré alebo nabíjateľné batérie a žiarovky bez zníženia zariadenia, urobte to pred odovzdaním zariadenia na likvidáciu a batérie a žiarovky odovzdajte na zbernom mieste separovaného odpadu. V prípade napraveno nainštalovaných nabíjateľných batérií pri likvidácii spotrebiča uveďte, že obsahuje nabíjateľnú batériu. Zaisť sa tým správna recyklácia starých spotrebičov a predíde sa tak negatívnym vplyvom na životné prostredie. Elektrospotrebič so označením symbolom preškrtnutého smetného koša na kolieskach, ktorý označuje separovaný zber elektrických a elektronických spotrebičov.
	Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vo vašej krajine nájdete na www.eglo.com .

Modifikácie: Neupravujte svítidlo ani jeho prívodný kábel. **Prívodný kábel:** Vnútjší flexibilný kábel tohoto svítidla nelze vymeniť. Pokiaľ je tento kábel poškodený, tak svítidlo zlikvidujte. **Uvedení do provozu:** Svítidlo neuvádajte do provozu, pokiaľ svítidlo samotné alebo jeho prívodný kábel majú viditeľné poškodenia. **Výměna žárovky:** Před výměnou žárovky nesmí být svítidlo připojeno k elektrické síti! Svítidla i žárovky se během provozu zahřívají. Před výměnou žárovky je nechte vychladnout. Používajte pouze žárovky uvedené na svítidle. Maximálny uvedený výkon žiarovky nesmí byť prekročený a je nutné rešpektovať i predpísaný typ žiarovky. **Pokyny pro údržbu:** Svítidlo čistíte, pouze pokud je vypnuté. Do oblastí prívodného kábelu nebo dílů pod napětím nesmí proniknout žádná vlhkost! Čistiaci prostriedky mohou způsobit skvrny. **Inteligentné výrobky:** Ak vaše staré zariadenie obsahuje osobné údaje, je vašou zodpovednosťou odstrániť ich pred vrátením zariadenia.

(HU) Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Figyelem! Áramütés veszélye! A hibás elektromos telepítés áramütéshöz vezethet.

Csatlakozó kápsokkal ellátott lámpák hálózathoz való csatlakoztatásának elektromos telepítését elektromos szakembernek kell végeznie! **Figyelem! A szerelés kezdete előtt a hálózati csatlakozókábelnek feszültségmentesnek kell lennie (biztosított kikapcsolva).** Vegye figyelembe az alábbi magyarázó jeleket és biztonsági tudnivalókat, hogy elkerülje a nem szakszerű szerelés vagy használat miatti károkat:

	Védelmi osztály 1: Az ilyen jelű lámpákat a hálózati oldalon a sárga/zöld földelő-vezetékkel a védőföldelés kapcsaira csatlá-koztatni.
	Védelmi osztály 2: Az ilyen jelű lámpáknál a biztonságos üzemeléshez nem szükséges földelő vezeték.
	Védelmi osztály 3: Az ilyen jelű lámpákat csak védő kiser- zültséggel szabad üzemeltetni. Csatlakozás csak Csatlakozás csak földelés nélküli törpefeszültségű (SELV) áramkörökre.
	Minimális távolság: Ez a jel mutatja a besugárzott, normál esetben gyúlékony felülethez való minimális távolságot.
	Downlights: Ez a jel mutatja, hogy a lámpa nem alkalmas arra, hogy hőszigetelő anyaggal letakarják.
	A megfelelő módon végezze el a termék ártalmatlanítását.
	Vigyázat: áramütés veszélye!
	(Az Európai Unióban és más olyan európai országokban érvé- nyies, ahol az újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtésére kialakított rendszert alkalmaznak.)
	A régi készülékeket selejtezőszőr tilos a háztartási hulladéka helyezni! Ha régi készüléke már nem használható, a fogyasztó jogszabály szerint köteles a régi készülékeket a háztár- tási hulladéktól külön, pl. a településén vagy kerületében kijelölt gyűjtőponton hulladékká helyezni. Amennyiben az a régi készülék megsemmisítése nélkül lehetséges, akkor a régi készülék hulladékba helyezése előtt távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat és izzókat, és ezeket külön gyűjtőponton adja le. Amennyiben a készülékben nem eltávolítható akkumulátor található, akkor a hulladékba helyezésről jelezze, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz. Ezáltal biztosítható a régi készülékek megfelelő újrahasznó- sítása és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülése. Az elektromos és elektronikai készülékeken látható áthúzott szemekeskuka szimbólum arra utal, hogy az elektromos és elektronikai hulladékokat szelektíven kell gyűjteni.
	A készüléknek az Ön országában történő megfelelő hulladék- kezelésével kapcsolatban a www.eglo.com weboldalon talál információkat.

Változtatások: Ne végezzen változtatásokat a lámpákban vagy azok csatlakozó vezetékén. **Csatlakozó vezeték:** A külső rugalmas vezeték nem cserélhető ki. Ha a vezeték megsérül, a lámpát le kell selejtezni. **Használatbavétel:** Ne vegye használatba a lámpát, ha a lámpa maga, vagy a csatlakozó vezetéke látható sérülésnek jeleit mutatja. **Lámpa cseréje:** A lámpa cseréje előtt a lámpának feszültségmentesnek kell lennie! A lámpa és a lámpatest üzemelés közben meleg lesz. Csere előtt hagyja lehűlni. Csak a lámpát megadott izzót használja. A maximális teljesítmény lámpaként nem léphető túl. Adott esetben az előírt időzípust figyelembe kell venni. **Ápolási tudnivaló:** A lámpát csak kikapcsolt állapotban szabad tisztítani, nem kerülhet nedvesség a csatlakozóterekbe vagy az áramot vezető alkat- részekbe. Tisztítószerek foltokat hagyhatnak hátra. **Okos termékek:** Amennyiben régi készüléke személyes adatokat tartalmaz, az Ön feladata az adatok törlése a visszaküldést megelőzően.

	(SI) Splošni varnostni napotki
	⚠ Opozorilo! Nevarnost električnega udara! Nepravilna električna namestitve lahko povzroči električni udar.
	Električne namestitve svetilk s priključnimi spenkami za namestitve na omrežni kábel mora izvesti usposobljen električar! Pozor! Pred začetkom montaže v omrežni napeljavi ne sme biti napetosti (izklopljena varo- valka). Upoštevajte v nadaljevanju opisane simbole in varnostne napotke, da preprečite škode zaradi nestrokovne montaže ali uporabe.
	Zaščitni razred 1: Svetilke s tem simbolom priključite na omrežje z rumeno-zelenim vodnikom na ozemljenjemo sponko.
	Zaščitni razred 2: Za svetilke s tem simbolom priključite na potreben zaščitni vodnik za varno delovanje.
	Zaščitni razred 3: Svetilke s tem simbolom uporabljajte le z zaščitno nizko napetostjo. Priključek le na tokokroge z zaščitno nizko napetostjo (SELV).
	Najmanjša razdalja: Ta simbol prikazuje najmanjšo razdaljo sijalke od razsvetljene, običajno vnetljive površine.
	Vgradne svetilke: Ta simbol prikazuje, da svetilka ni primerna za pokrivanje s toplotno izolacijskim materialom.
	Napravo pravilno odložite med odpadke.
	Pozor – nevarnost električnega udara.

	(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah, ki imajo uvedene sisteme za ločeno zbiranje materialov, ki jih je mogoče reciklirati.)
	Starih električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospo- didskimi odpadki! Če stare naprave ni več mogoče uporabljati, mora po zakonu vsak potrošnik odsluženje električne naprave odložiti ločeno od gospodinjiskih odpadkov, denimo na zbir- nem mestu v svoji občini ali okrožju. Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite tudi stare baterije ali baterije za ponovno polnjenje in sijalke, preden staro napravo odložite med odpadke ali jih odnesete na ločeno zbirno mesto. Pri trajno vgrajenih baterijah za ponovno polnjenje pri odlaganju navedite, da naprava vsebuje baterije za ponovno polnjenje. S tem zagotovite ustrezno recikliranje starih naprav in preprečite negativne vplive na okolje. Električne naprave so označene s simbolom prečtanega smetnjaka na koliesih, ki pomeni ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav.
	Informacije o pravilnem odlaganju naprave v vaši državi najdete na spletni strani www.eglo.com .
	Spremembe: Svetilke ali njene priključne napeljave ne spreminjajte. Napa- jalni kábel: Zunanjeja glibljivega kábla svetilke ni mogoče zamenjati. Če je ta kábel poškodovan, svetilko zavrzite. Zagón: Če so vidne poškodbe svetil- ke ali njene priključne napeljave, svetilke ne uporabljajte. Menjava sijalke: Pred menjavo sijalke v svetilki ne sme biti prisotna napetost! Svetilka in sijalke se med uporabo segreje. Pred menjavo počakajte, da se ohladita. Uporabljajte le sijalke, ki je navedena na svetilki. Maksimalne moči na sijalko ni dovoljeno prekoračiti. Upoštevati je treba tudi predpisano vrsto sijalke. Napótek za nego: Svetilko čistite samo v izključenem stanju, priključne pro- store ali dele, ki so pod napetostjo, pa zaščitite pred vlago. Čistilna sredstva lahko povzročijo madeže. Pametni izdelki: Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke, jih morate pred vrnitvijo izbrisati sami.

(HR) Opće sigurnosne upute

⚠ Upozorenje! Opasnost od strujnog udara! Električna instalacija s pogreškom može dovesti do strujnih udara.

Električne instalacije svetiljki s priključnim stezaljkama za instalaciju na priključnom vodu mreže smije izvoditi samo elektrostručnjak! **Pozor! Prije početka montiranja mrežni kabal za napajanje ne smije biti pod naponom (isključiti osigurač).** Obratite pažnju na sledeće objašnjene oznake i sigurnosne upute kako biste izbegli štetu zbog nestručnog monta- ranja ili uporabe:

	Klasa zaštite 1: Svetiljke s ovom oznakom priključiti žutim/ zelenim zaštitnim vodičem od strane mreže na stezaljku zaštitnog uzemljenja.
	Klasa zaštite 2: Svetiljke s ovom oznakom ne moraju imati zaštitne vodiče za siguran rad.
	Klasa zaštite 3: Svetiljke s ovom oznakom koristiti samo sa sigurnosnim malim naponom (SELV). Priključak samo na strujni krug SELV.
	Minimalni razmak: Ova oznaka označava minimalni razmak rasvetnog sredstva prema osvijetljenoj, normalno zapaljivoj površini.
	Rasvjeta: Ova oznaka označava da se svetiljke ne smiju pokrivati materijalom za toplinsku izolaciju.
	Propisno zbrinite uređaj.
	Pažnja, opasnost od strujnog udara.
	(Primjenjivo u Evropskoj uniji i ostalim europskim državama u kojima postoje sustavi za odvojeno prikupljanja materijala koji se mogu reciklirati.)
	Stari uređaji ne smiju se bacati u kućni otpad! Ako se stari uređaj više ne može upotrebljavati, svaki je potrošač zakonski obavezan odložiti ga odvojeno od kućnog otpada, npr. na odlagalištu u svojoj općini/četvrti. Ako je to moguće, a da se ne uništi stari uređaj, prije odlaganja uređaja iz njega izvadite i stare ili punjive baterije i žarulje i odnesite ih na posebno odlagalište. Ako se punjive baterije ne mogu izvaditi iz uređaja, prilikom odlaganja napomenite da uređaj sadrži punjive baten- je. Tako se osigura praprisno recikliranje uređaja i izbjegavaju se negativni učinci na okoliš. Električni uređaji označeni su simbolom prekrizičene kante za otpatke, što znači da se električni i elektronički uređaji prikupljaju odvojeno.
	Za informacije o propisnom odlaganju uređaja u vašoj zemlji posjetite www.eglo.com .

Preinake: Ne vršite preinake na svetiljkama ni na njihovim priključnim kábelima. **Priključni kábel:** Nije moguće zamijeniti vanjski fleksibilni kábel ove svetiljke. Svetiljku uništite ako je kábel oštećen. **Puštanje u rad:** Nemojte upotrebljavati svetiljku ako je ona sama ili njezin priključni kábel vidljivo oštećen. **Zamjena rasvjetnog sredstva:** Prije zamjene rasvjetnog sredstva svetiljka ne smije biti pod naponom! Svetiljka i rasvjetno sredstvo vruci su dok gore. Neka se ohladi prije zamjene. Koristite samo rasvjetno sredstvo naznačeno za tu svetiljku. Ne smije se premašiti maksimalna sna- ga rasvjetnog sredstva. Po potrebi uzeti u obzir i propisanu vrstu rasvjetnog sredstva. **Upute za održavanje:** Svetiljke čistiti jedino kada su isključene. U priključnim prostorima i u dijelovima koji provode struju ne smije biti vlage. Sredstva za čišćenje mogu dovesti do stvaranja mrlja. **Pametni proizvodi:** Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije vraćanja proizvoda.

(BA) Opća sigurnosna uputstva

⚠ Upozorenje! Opasnost od strujnog udara! Pogrešna električna instalacija može da dovede do strujnih udara.

Električne instalacije lampica sa priključnim stezaljkama za instalaciju na mrežnom priključnom vodu sme da vrši samo električar! **Pažnja! Prije početka montiranja mrežni kabal za napajanje ne smije biti pod naponom (isključiti osigurač).** Obratite pažnju na sledeće objašnjene oznake i sigurnosna uputstva kako biste izbegli štetu zbog nestručnog montiranja ili upotrebe:

	Klasa zaštite 1: Svetiljke s ovom oznakom priključiti žutim/ zelenim zaštitnim vodičem od strane mreže na stezaljku zaštitnog uzemljenja.
	Klasa zaštite 2: Svetiljke s ovom oznakom ne moraju imati zaštitne vodiče za siguran rad.
	Klasa zaštite 3: Svetiljke s ovom oznakom koristiti samo sa sigurnosnim malim naponom (SELV). Priključak samo na strujni krug SELV.
	Minimalni razmak: Ova oznaka označava minimalni razmak između rasvjetnog sredstva i osvijetljene, inače zapaljive površine.
	Rasvjeta: Ova oznaka označava da se svetiljke ne smiju pokrivati materijalom za toplotnu izolaciju.
	Pravilno odložite svoj uređaj.
	Oprez, opasnost od strujnog udara.
	(Primjenjivo u Evropskoj uniji i drugim evropskim zemljama sa sistemima za odvojeno sakupljanje materijala koji se može reciklirati)
	Stari aparati se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom! Ako se stari aparat više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski dužan da odloži stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mestu u svojoj opštini/gradskom okrugu. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, također uklonite stare baterije ili punjive baterije i lampe prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite ih na posebno mesto za prikupljanje. U slučaju trajno instaliranih punjivih sijalke, prilikom odlaganja naznačite da uređaj sadrži punjivu bateriju. Ovo osigurava da se stari uređaj pravilno recikliraju i da se izbegnu negativni utjecaji na okoliš. Električni uređaji su označeni simbolom prectane kante za otpatke, što označava odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih uređaja.
	Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja u svojoj zemlji, posjetite www.eglo.com .

Izmjene: Ne vršite izmjene na svetiljkama ni na njihovim priključnim kablo- vima. **Priključni kábel:** Nije moguće zamijeniti vanjski fleksibilni kábel ove svetiljke. Svetiljku uništite ako je kábel oštećen. **Puštanje u rad:** Nemojte upotrijebiti svetiljku ako je ona sama ili njezin priključni kábel vidljivo oštećen. **Zamjena rasvjetnog sredstva:** Prije zamjene rasvjetnog sredstva svetiljka ne smije biti pod naponom! Svetiljka i rasvjetno sredstvo su vruci dok gore. Neka se ohladi prije zamjene. Koristite samo rasvjetno sredstvo naznačeno za tu svetiljku. Ne smije se premašiti maksimalna snaga rasvjet- nog sredstva. Po potrebi uzeti u obzir i propisanu vrstu rasvjetnog sredstva. **Uputstva za održavanje:** Svetiljke čistiti jedino kada su isključene. U priključnim prostorima i u dijelovima koji provode struju ne smije biti vlage. Sredstva za čišćenje mogu dovesti do stvaranja mrlja. **Pametni proizvodi:** Ako vaš stari uređaj sadrži lične podatke, odgovorni ste da ih sami izbrisate prije nego što ga vratite.

(RS) Opšta bezbednosna uputstva

⚠ Upozorenje! Opasnost od strujnog udara! Pogrešna električna instalacija može da dovede do strujnih udara.

Električne instalacije lampica sa priključnim stezaljkama za instalaciju na mrežnom priključnom vodu sme da vrši samo električar! **Pre početka montiranja, mrežni kabl za napajanje ne sme biti pod napo- nom (isključiti osigurač).** Obratite pažnju na sledeće objašnjene oznake i bezbednosna uputstva kako biste izbegli štetu zbog nestručne montaže ili upotrebe.:

	Klasa zaštite 1: Svetiljke s ovom oznakom priključiti žutim/ zelenim zaštitnim vodičem od strane mreže na stezaljku zaštitnog uzemljenja.
	Klasa zaštite 2: Svetiljke s ovom oznakom ne moraju imati zaštitne vodiče za siguran rad.
	Klasa zaštite 3: Svetiljke s ovom oznakom koristiti samo sa sigurnosnim malim naponom (SELV). Priključiti samo na strujni krug SELV.
	Minimalni razmak: Ova oznaka označava minimalni razmak rasvetnog sredstva prema osvetljenoj, inače zapaljivoj
	Rasveta: Ova oznaka označava da se svetiljke ne smeju pokri- vati materijal za toplotnu izolaciju.
	Proizvod odložite na odgovarajući način.
	Oprez, opasnost od strujnog udara.
	(Važi u Evropskoj uniji i drugim zemljama Evrope u kojima postoji sistem odvojenog prikupljanja materijala za reciklažu)
	Stari uređaji se ne smeju odlagati sa komunalnim otpadom! Ako se stari uređaj više ne koristi, svaki korisnik ima zakonsku obavezu da ga odloži odvojeno od komunalnog otpada, odnosno, na mestu za prikupljanje električnog/elektronskog otpada u blizini svog mesta stanovanja. Ako je moguće bez uništavanja starog uređaja, uklonite i stare ili punjive baterije i sijalke pre nego što vratite stari uređaj i odnesete ga na mesto za zasebno prikupljanje otpada. U slučaju da uređaj ima ugrađene punjive baterije, prilikom odlaganja napomenite da uređaj sadrži punjive baterije. Time će se obezbediti propisna reciklaža starih uređaja i izbeći će se štetni uticaj na životnu sredinu. Električni uređaji su označeni simbolom prectane kante za smeće, što označava zasebno odlaganje električnih i elektronskih uređaja.
	Informacije o propisnom odlaganju uređaja u vašoj zemlji možete pronaći na adresi www.eglo.com .

Izmene: Ne vršite izmene na svetiljkama ni na njihovim priključnim kablovima. **Priključni kábl:** Nije moguće zamieniti spoljni fleksibilni kabl ove svetiljke. Svetiljku uništite ako je kábl oštećen. **Puštanje u rad:** Nemojte da upotrebljavate svetiljku ako je ona sama ili njen priključni kábl vidljivo oštećen. **Zamena rasvetnog sredstva:** Prije zamene rasvetnog sredstva svetiljka ne sme da bude pod naponom! Svetiljka i rasvetno sredstvo su vruci dok su uključene. Pre zamene je potrebno da se ohladi. Koristite samo rasvetno sredstvo namenjeno za tu svetiljku. Ne sme se premašiti maksimalna snaga rasvetnog sredstva. Po potrebi uzeti u obzir i propisanu vrstu rasvetnog sredstva. **Uputstva za održavanje:** Svetiljke čistiti jedino kada su isključene. U priključnim prostorima i u delovima koji provode struju ne sme biti vlage. Sredstva za čišćenje mogu dovesti do stvaranja mrlja. **Pametni proizvodi:** Ako vaš stari uređaj sadrži podatke o ličnosti, li snosite odgovornost za njihovo brisanje pre vraćanja proizvoda.

(RO) Indicații generale privind siguranța

⚠ Avertisment! Pericol de electrocutare! O instalație electrică defectă poate duce la electrocutări.

Instalațiile electrice pentru lămpile cu borne de racord pentru instalarea pe cablul de alimentare de la rețea trebuie executate de un electrician autorizat! **Atenție! Înainte de montaj, cablurile de conectare la rețea trebuie să fie scose de sub tensiune (siguranța deconectată).** Respectați simbo- lurile ilustrate și indicațiile privind siguranța, pentru a evita daunele care pot apărea în urma unui montaj sau a unei utilizări necorespunzătoare:

	Clasa de protecție 1: Lampile cu acest simbol se conectează alături de conductorul galben-verde pe clemă de împănțantare.
	Clasă de protecție 2: Pentru Lampile cu acest simbol nu este necesar un conductor pentru a utilizaze sigură.
	Clasa de protecție 3: Lampile cu acest simbol trebuie utilizate numai cu tensiune foarte scăzută. Conexiune doar la circuitele SELV.
	Distanță minimă: Acest simbol ilustrează distanța minimă dintre lampă și suprafața iluminată, în mod normal inflamabilă.
	Downlights: Acest simbol indică faptul că lampa nu poate fi acoperită cu material de izolație.
	Eliminați dispozitivul conform prevederilor legale.
	Atenție, pericol de electrocutare.
	(Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile)
	Aparatele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! În cazul în care aparatul vechi nu mai poate fi uti- lizat, fiecare consumator este obligat din punct de vedere juridic, să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu la un punct de colectare din municipalitate sau sectorul său. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți-l și bateriile vechi sau bateriile și lămpile reincarcabile înainte de a returna vechiul aparat pentru eliminare și duceți-le într-un punct de colectare separat. În cazul bateriilor reincarabile instalate permanent, vă rugăm să indicați faptul că aparatul conține o baterie reincarcabilă atunci când îl eliminați. Acest lucru garantează faptul că aparatele vechi sunt reciclate corect și că sunt evitate efectele negative asupra mediului. Aparatele electrice sunt marcate cu simbolul tăiat al unei pubele, care reprezintă colectarea separată de aparate electrice și electronice.
	Pentru informații despre eliminarea corectă a aparatului în țara dvs., vizitați www.eglo.com .

Modificări: Nu efectuați modificări la lampă sau la conexiunile acesteia. **Conexiuni:** Cablurile flexibile exterioare ale acestor lămpi nu pot fi încoluite. În cazul în care cablurile sunt avariate aruncați lampa. **Punere în funcțiune:** Nu puneți lampa în funcțiune, în cazul în care lampa sau cablurile prezintă daune. **Înlocuirea corpului de iluminat:** Înainte de înlocuirea corpului de iluminat, cablurile trebuie scoase de sub tensiune! Lămpile și corpule de iluminat în funcțiune sunt fierbinți. Înainte de înlocuire, lăsați-le să se răcească. Nu trebuie depășită sarcina maximă per corp de iluminat. Dacă este necesar, trebuie respectat tipul Corpului de iluminat. **Instrucțiuni privind îngrijirea:** Lămpile trebuie curățate doar atunci când nu sunt în funcțiune, urezeala nu trebuie să intre în compartimentele cablurilor sau în contact cu componentele sub tensiune. Agenții de curățare pot duce la apariția petelor de exudație. **Produse inteligente:** Dacă dispozitivul dvs. vechi conține date personale, sunteți responsabili pentru ștergerea acestora înainte de a returna dispozitivul.

(BG) Общи указания за безопасност

⚠ Предупреждение! Опасност от токов удар! Неизправната електрическа инсталация може да предизвика токов удар.

Електрическите инсталации на светлините с присъединителни клемми за монтаж към кабел за свързване на осветителна тръбава да се извършват от специализиран електрически специалист! **ВНИМАНИЕ! Преди започване на работа проверете дали инсталацията не е под напрежение /изключете предпазителите /** Спазвайте допълнителните предупредителни символи и указания за безопасност, за да се избегнат неприятни резултати от неправилна експлоатация:

	Нлас на защита 1: При наличието на този символ задължително свързвайте външният жълто/зелен проводник към защитно- заземителната клемма на осветителя.
	Нлас на защита 2: При наличието на този символ за безопасност не е необходимо свързване към защитна заземителна клемма.
	Нлас на защита 3: Осветелните тела с този символ работят само с ниско напрежение. Свързвайте само с инсталация с ниско напрежение след трансформатор.

	Минимално разстояние: Този символ показва минималното разстояние
---	---

	Cihazınızı doğru şekilde bertaraf edin.
	Dikkat, elektrik çarpması riski.
	(Geri dönüştürülebilir malzemeler için ayrı toplama sistemleri bulunan Avrupa Birliği'ne bağlı ve Avrupa'da yer alan diğer ülkeler için geçerlidir.)
	Eski cihazlar, ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemelidir! Eski cihaz artık kullanılamayacak bir durumda ise söz konusu cihazların ev atıklarından ayrı biçimde, belediyelere/mahal- lelere ait toplama noktalarına getirilerek bertaraf edilmesi tüm tüketicilerin yasal yükümlülüğüdür. Bertaraf eski ciha- zarı vermeden gerçekleştirilebileceğinde, cihazı bertaraf merkezine vermeden önce eski pilleri veya şarj edilebilir pilleri ve lambaları çıkartın ve bunları ayrı bir toplama noktasına götürün. Şarj edilebilir piller çıkarılabilir değilse, lütfen bertaraf merkezine cihazın içerisinde şarj edilebilir pil olduğunu belirtin. Bu sayede eski cihazlar uygun biçimde geri dönüşüme alınmış ve çevre üzerinde oluşabilecek olumsuz etkiler önlenmiş olur. Elektrikli cihazların üzerlerinde, elektrik ve elektronik cihazların ayrı bir şekilde toplanmasını belirten, üzeri çizilmiş bir çöp kutusu sembolü bulunur.
	Cihazların ilkenizde nasıl bertaraf edilmesi gerektiğine yönelik bilgiler için www.eglo.com internet adresini ziyaret edin.

Değişiklikler: Lambada veya lambanın bağlantı kablосunda herhangi bir değişiklik yapmayın, **Bağlantı kablosu:** Bu lambanın dışta kalan esnek kablosu değiştirilemez. Bu esnek kablo hasarlı olduğunda, lambayı artık kullanmayın ve imha edin. **Çalıştırılması:** Lambayı, lambada veya lambanın bağlantı kablосunda gözle görünür hasarlar olduğunda çalıştırmayın. **Ampul değişimi:** Lamba, ampul değiştirilmeden önce gerilimsiz duruma getirilme- lidir! Lamba ve ampul, çalışma sırasında ısınır. Ampulu değiştirmeden önce soğumasını bekleyin. Sadece lamba üzerinde belirtilen ampulden kullanın. Her bir ampul için öngörülen maksimum güç azaltılmamalıdır. Gerektiğinde ön- görülen başka tip ampul kullanılmamalıdır. **Temizlik uyarısı:** Lambayı, sadece kapalı durumdayken temizleyin. Bağlantı yerlerine veya akım ileten parçalara ıslaklık ulaşmamalıdır. Temizlik maddeleri leke oluşmasına yol açabilir. **Akıllı ürünler:** Eski cihazınızda kişisel bilgileriniz bulunması halinde, cihazı teslim etmeden önce bu bilgilerin silinmesi sizin sorumluluğunuzdur.

.....

RU Общие указания по технике безопасности

Предупреждение! Опасность поражения электрическим током! Неправильно выполненный монтаж электро-оборудования может привести к поражению электрическим током.

Монтаж светильников с соединительными клеммами для установки на проводе для присоединения к сети должен выполняться электротехническим персоналом! **Внимание! Перед началом монтажных работ сетевой подводящий кабель должен быть обесточен (отключить предохранитель).** Принимайте во внимание символы с пояснениями и указания по технике безопасности, приводимые ниже, с целью предотвращения повреждений, вызываемых ненадлежащим монтажом или эксплуатацией:

	Класс защиты 1: Светильники с этим символом – сетевой питающий кабель с желтым/зеленым защитным проводом подключить к клемме защитного заземления.
	Класс защиты 2: Светильники с этим символом – для безопасной работы защитный заземля-ющий провод не требуется.
	Класс защиты 3: Светильники с этим символом можно эксплуатировать только с безопасным сверхнизким напряжением. Подключение только к цепям SELV.
	Минимальное расстояние: Этот символ указывает на минимальное расстояние источника света от облучаемой поверхности, обладающей стандартной возгораемостью.
	Локальные светильники: Этот символ поясняет, что светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизолирующим материалом.
	Правильно утилизируйте свое устройство.
	Осторожно! Риск поражения электрическим током.
	(действует в Европейском Союзе и других странах Европы, где есть системы для раздельного сбора перерабатываемых отходов)
	Старые устройства не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Если старое устройство более не может использоваться, каждый пользователь юридически обязан утилизировать старые устройства отдельно от бытовых отходов, например через пункты сбора в своем городе/населенном пункте. Если это можно сделать без повреждения старого устройства, такие удалите и него старые батареи или перезаряжаемые аккумуляторные батареи и лампы, прежде чем сдавать его на утилизацию, и сдайте их в отдельный пункт приема. Если перезаряжаемые аккумуляторные батареи являются несъемными, укажите, что устройство содержит перезаряжаемую аккумуляторную батарею, при его утилизации. Это гарантирует надлежащую утилизацию старых устройств и исключает риск негативного воздействия на окружающую среду. Электрические устройства маркируются символом перерезанной корзинки для мусора, что указывает на необходимость раздельной утилизации электрических и электронных устройств.

Информация по правильной утилизации устройств в вашей стране приведена на сайте www.eglo.com. **Изменения:** ничего не меняйте в светильнике или в подключающей соединительной линии. **Подключающая соединительная линия:** внешний гибкий провод этого светильника менять нельзя. Утилизируйте светильник, если этот провод поврежден. **Запуск:** не вводите в эксплуатацию светильник, если светильник или его подключающий провод имеют видимые повреждения. **Замена лампочек:** перед заменой лампочки светильник необходимо обесточить! Лампочки, источники света, осветительные приборы во время работы нагреваются. Охладите их перед заменой. Применяйте только те осветительные приборы, которые предписаны для применения в этом светильнике. Запрещено превышать максимально допустимую мощность осветительных приборов для данного светильника. При необходимости следует использовать такие предписываемый тип осветительного прибора. **Указание по уходу:** светильник следует очищать только в выключенном состоянии. Не допускайте попадания влаги в контактную группу или токоведущие детали. Средства для очистки могут оставлять пятна. **«Умные» устройства:** если ваше старое устройство содержит персональные данные, вам необходимо самостоятельно удалить их перед его утилизацией.

.....

DE Загальні правила безпеки

Попередження! Небезпека ураження електричним струмом! Неправильно виконаний монтаж електробладнання може призвести до ураження електричним струмом. Монтаж світильників зі з'єднувальними клеммами для встановлення на дрот для приєднання до мережі повинен виконуватися. **Uaaga! Перед початком монтажу провід приєднання до мережі повинен бути знеструмлений (вимкнути запобіжник).** Зверніть увагу на символи та правила безпеки, що пояснюються нижче, щоб запобігти збиткам внаслідок неправильного монтажу або використання: **Клас захисту 1:** Світильники з цим символом приєднати жовтим/зеленим захисним дротом до клем захисного заземлення мережі. **Клас захисту 2:** для світильників з цим символом не потрібен захисний дріт для безпечної експлуатації. **Клас захисту 3:** Світильники з цим символом експлуатуються тільки з безпечною низькою напругою. Приєднання тільки до мережі безпечної низької напруги (SELV). **Мінімальна відстань:** Цей символ пояснює мінімальну відстань від освітлювального приладу до нормально займистої поверхні, яка освітлюється. **Степловий світильник:** Цей символ означає, що світильник непридатний для того, щоб накривати його теплоізоляційним матеріалом. Утилізуйте пристрій належним чином.

	Обережно! Ризик ураження електричним струмом!
	(Застосовується в Європейському Союзі та інших європейських країнах для систем роздільного збору вторинної сировини)
	Стару техніку не можна викидати разом із побутовими відходами! Якщо старий прилад більше не можна використовувати, кожен споживач згідно з законом зобов'язаний утилізувати старий прилад окремо від побутових відходів, наприклад, у пункті збору в своєму муніципалітеті/районі. Якщо це можливо без знищення старого приладу, тож вийміть старі батареїли або акумулятори і лампи перед тим, як повернути старий прилад для утилізації, та віднесіть їх до окремого пункту збору. У випадку постійно встановленого акумулятора, під час утилізації вкажіть, що прилад містить акумулятор. Це гарантує належну переробку старих приладів і уникнення негативного впливу на навколишнє середовище. Електроприлади позначаються символом перекресленого контейнера для сміття на колесах, що означає роздільний збір електричних та електронних приладів. Отримати інформацію про правильну утилізацію приладу у вашій країні ви можете на вебсайті www.eglo.com .

Зміни: Не можна вносити зміни в конструкцію світильника або його з'єднувального дроту. **З'єднувальний дріт:** Зовнішній гнучкий дріт цього світильника заміновати не можна. Якщо цей дріт пошкоджений, увесь світильник непридатний до експлуатації. **Введення до експлуатації:** Не можна вимкнути світильник, якщо він сам або його з'єднувальний дріт мають видимі пошкодження. **Заміна лампочки:** Перед заміною лампочки вимкнути напругу світильника! Світильник та лампочка під час роботи нагріваються. Перед заміною слід дати їм охолонути. Використовуйте тільки лампочки, які вказані на світильниках. Не можна перевищувати максимальну потужність лампочки. Слід звертати увагу також на встановлений для світильника тип лампочки. **Вназівні з догляду:** Чистити світильник тільки в вимкненому стані, бо інакше не повинна потрапляти на поверхні з'єднань або на деталі, по яким тече струм. Засоби для чищення можуть призводити до утворення плям. **Smart-прилади:** якщо ваш старий пристрій містить особисті дані, ви маєте самостійно їх видалити перед поверненням.

.....

CN 一般安全注意事项

警告！触电危险！ 不正确的电气安装可能导致触电。 将带有接线端子的灯具接到电源线上的电气安装操作必须由合格电工执行！电气安装应由电气专业人员实施。注意！开始安装之前，必须先切断电源（保险装置已关断）。请关注下面介绍的图标和安全注意事项，以避免不专业的安装和使用造成损失：

	防护等级 1：具有该图标的灯 把电源侧的黄色/绿色地线接到保护接地端子 上。
	防护等级 2：具有该图标的灯 安全运行不需要接地线。
	防护等级 3：具有该图标的灯 仅在保护低电压下运行。只接到 SELV 电路上。
	最小距离：该图标表示灯中心与被照射的、一般可燃的平面之间的最短距离。
	下照灯：该图标表示灯不适合用隔热材料遮盖。
	正确处理您的设备。
	小心， 存在触电危险。
	（适用于欧盟和采用可回收材料单独收集系统的其他欧洲国家） 旧电器不得与生活垃圾一起处理！如果旧电器不能再使用，每名消费者都有法律义务将旧电器与生活垃圾分类处理，例如，送至市/镇的收集点。如果在退回旧电器之前还可以在在不破坏旧电器的情况下取出旧电池或可充电电池和灯泡，则请取出之后再送至单独收集点。如果采用永久安装可充电电池，则请在处理时说明电器包含可充电电池。这可确保旧电器得到妥善回收，并避免对环境造成不利影响。电器上标有打叉的带轮垃圾桶符号，表示此类电气和电子设备应单独收集。
	有关您在所在国家/地区正确处理电器的信息，请访问 www.eglo.com 。

更改：请不要对灯或者其接线做更改。连接线：该灯的电线极其柔软，不允许更换。如果电线坏了，请将该灯报废。

使用：如果灯本身或者其接线有明显的损坏，请不要开灯。更换灯具：更换灯具之前，必须先切断灯的电源！灯和灯具在使用过程中会发热。更换之前应先让它们冷却下来。请只使用在灯上指定的灯具。不允许超过每个灯具的最大功率。有时还必须注意使用规定的灯具型号。

维护要求：灯必须在断电状态下清洁，接线空间或者导电部件不可受潮。清洁剂可能导致形成斑点。智能产品：如果您的旧设备包含个人数据，则您有责任自行删除之后再退回。

.....

AR قەدالەسلە تاميلىرلەت

بىيىكرتلەي ئۇيۇ نأ ئىدىمى ئىئايىبرەكلە قەدصلە رىطخ ئىيىزىت **ئىئايىبرەكە تامىص يىللى ئىطاخ لىي ئايىبرەكلە**

قۇيىابىرەكلە تابىيىكرتلەت غىم جىيىپاصىرلە قۇيىابىرەكلە تابىيىكرتلە ئىيىفنىتە مەت نأ بىيى لىق نەم ئىيىابىرەكلە رايتلىل لىيىصوت طۇخ يىلغ بىيىيىكرتلەل لىيىصوتلە تاطاخ غىم جىيىپاصىرلە ئىيىابىرەكلە رايتلىل لىيىصوت لىياك رىكەت نأ بىيى، جىيىتەتتىلا مەب لىق لامپەلە ئىيىابىرەكە جىيىصوملە قەدالەسلە تامىلەتلىر ئۆزىملە بىكار .(رەقەسلە) لىيىغۇشنى قىلىشقا (تە) نەجەلە تەم ئىيىلەخ مەيىسەسلە رىيغە مەدخەتسەلە ۋا تەيىتەتتىلا نەم مەنجالە قىلىشلا بىنچەتلە مەنجالە

	بىناچ زەجرلە ئىدەب قۇرئانلە تەدەجۈ لىيىصوتە 1: قىيامچەل قۇئە رەقەسلە / رەقەسلە يىقۇلۋال لىيىصوملە مەدخەتسەب ئىيىابىرەكلە رايتلىل يىقۇلۋال ضىرئىلەل لىيىشەب
	مۇئەلەل ، مۇجەرلە اذە لىمەتە يىتلە جىيىپاصىرلە قۇبىسەنلەب 2: قىيامچەل قۇئە نۇمال لىيىغۇشەتلە قۇيىۋا تەالىصومە ئوچۇ
	سەلەل غىم طۇقۇق زەجرلە ئىدەب قۇرئانلە تەدەجۈ لىيىغۇشەتە 3: قىيامچەل قۇئە رەقەسلە رەقۇوب طۇقۇق لىيىصتالىل يىقۇلۋال قۇيىاغۇل شەرقەسلەم
	جەبىيىصەل قەقەسلەم لىيىئالە دىچەل زەجرلە اذە جىرشى قەقەسلەم لىل لىيىئالە دىچەل قەدەل لىيىغۇشەل شەرقەسلە ۋا لىيىقۇلۋال مەاضىلەم جىطەسلە لىل
	قۇبىسەنلەم تەسىلە قۇرئانلە قەدە نأ زەجرلە اذە جىضويى قەلزانلە جىيىپاصىرلە يىيىرلەل لىزەلە ئاۋوبەم اذەتەيىطۇغۇتلە
	قۇجىيىصە قۇيىرطە لىزەدە نەم صەلەتە
	قۇيىىابىرەكە قەدەص شەۋىخە رىطخ ،رەيىزىتە
	رەيىودەتلە قەدەلەل قەلباقۇلە ئاۋوبەل زەقەتە يىتلە غىيىمچەتلە قەمۇتئال قىباطەم (يىزىخ لىق قەيىبەروۋال لىدەلۋا يىيەروۋال مەدخەتسەلە يىف اەب لىدەمەلۋا
	مەل ائزەل ئىيىلەننەل تەيىاقنىلە غىم قەيىدۇقلە قۇدەلەل نەم صەلەتلە مەدە بىيى مۇلەم لىدەتسەم لىك نەف ،يىزىخ لىق قەم لامپەتسەللە قۇئەلسە قەيىدۇقلە قۇدەلەل مەدەتە طاقۇنە يىف اەلشەم ،قۇيىلەننەل تەيىاقنىلە نەم لىزەجەب اذەب صەلەتەلەب آنەتەق اەلە قۇبەتەلە قۇطۇنەل ۋا قۇيىدەلەل يىف شەرقەلە اذەل قەبىصەلەم غىيىمچەتلە ۋا تەيىرەتەسلە اەنەل لىيىصەلە .اەنەم صەلەتلەل دەرەملە قەيىدۇقلە قۇدەلەل قەدەلەل لىق غىيىمچەتلە طاقۇنە يىف اەلشەسە نەجىشلە قەدەلەل قەدەلەل قەلباقۇلە جىيىپاصىرلەل تەيىرەتەسلەل تەيىرەتەسلەل يىيىدەتەلە پەتەلە قۇدەلەل نەم صەلەتلەل لىيىل ،قەبىصەسلەل زەجرلەل نەم لىيىصوتلەل يىيىرەيى نەجىشلەل قەلباقۇر قەيىۋا قەبىصەب قەبىيەتە قەدەلەل مەلچالە اذە نەضرى ،نەم صەلەتلەل لىق قەيىرەتەلە مەل لىدەل يىلغە يىوتەجى قەيىسەسلە تەيىتەتلەل بىنچەتە قۇجىيىصە قۇيىرطە قەيىدۇقلە قۇدەلەل رەيىوتە اەمەلەل مەجمە قۇيىۋال زەجر قۇيىابىرەكلە قۇدەلەل يىلغ دىچويى .قۇيىىبەل يىلغ قۇيىابىرەكلە قۇدەلەل لىيىصەنەلەم غىيىمچەتلە يىللى زەجرى دەو ،بىناغەتەقەم نەطەخ قەيىيىورتەكلىلالە
	قۇدەلەل نەم صەلەتلە قۇجىيىصەلە قۇيىرطەلە نەم تەۋەلەمەل يىلغ لىدەل لىدەل لىيىيىلەل :www.eglo.com يىيىدەتلەل يىيىدەتەكلىلالە طەبارلە يىلغ رەقۇلەل يىيىرەيى ،ئەدەلەل يىف قەيىدۇقلە

صەراخ لىيىصتەلەل لىياك ۋا قۇرئانلە قەدە يىلغ تەيىيغۇتە يىلغ مەلچەل مەقتەلە تەيىيىغۇتە قۇرئانلە مەقتەلە زەجرلەل يىيەرەخلە لىيىئالەل لىيىيىسەل ئىدىمىلەل لىيىيىصوتلەل لىياك اەب قەدە لىيىغۇشەتە مەقتەلە لىيىيىغۇشەتلە مەب ،طەخ لە اذە قەلتە قۇجە يىف قۇرئانلە قەدە مەلچەلەب ،ئەيىزەم اەلقتە مەب صەراخ لەل لىيىصوتلەل لىياك ۋا اەسەنەن قۇرئانلە قەدە تەرقەطەلەل قۇرئانلەل نەم قۇيىالە قۇرئانلە قەدە نۇكەت نأ بىيى ، جەبىيىصەل رەيىيغۇتە لىق جەبىيىصەل رەيىيغۇتە لىق دەرەيە مەقتەلە ،لەيىغۇشەتلە مەنجالە قۇئەسلە جىيىپاصىرلەل ۋا قۇرئانلە قەدە جىيىصەتەلەدچەلەل زىۋاجتە مەدە بىيى، قۇرئانلە قەدە يىلغ مەلچەل رەشىملە جەبىيىصەلەم طۇقۇق مەدخەتسەلە رەيىيغۇتەلە نەم دەدچەلە مۇئەلە قەلەرمە اھىيە بىيى ، مەلچەل مۇزەلەل ،قەيىمەل لىدەل قۇاقتەلەل يىيىقۇلۋالەل دىچەلەلەيىغۇشەتە قۇيىالەل دىچە طۇقۇق قۇرئانلە قەدە قەيىظەنەتەب مە:قۇيىانغەل تامىلەتلەت .جەبىيىصەلەل نأ ئىدىمى تەقەققەنەم ،قۇيىالە مەلچەلەل يىللى ۋا لىيىصتەلەل قۇرغە يىللى قەيىوطلەلەل بىلچەتەلەل ۋا ،جەيىطەلەل بىيىسەتە